

如果您的年龄在
50-74 岁之间, 并
且收到澳大利亚
政府邮寄的肠道
检查套装:

请使用

如果您的年龄在 50-74 岁之间, 但没有收到
邮寄的免费检查套装:

请拨打 1800 118 868 联系国家肠癌筛查计划
(National Bowel Cancer Screening Program),
询问您何时会收到免费的检查套装或询问
您的医生如何获得测试套装。

**不确定是否有肠癌的症状或明显的家族
病史?**

请咨询您的医生或拨打 13 11 20 联系
Cancer Council Victoria 或浏览
www.cancervic.org.au

如需癌症相关信息和支援,
请拨打 **13 11 20** 联系
Cancer Council Victoria 或浏览
www.cancervic.org.au



如需通过您的语言了解癌症
信息, 请致电 **13 14 50** 并要
求转接 Cancer Council Victoria

Cancer Council Victoria 欲鸣谢以下各方
允许本宣传册使用他们的艺术作品:

插图: Julie Haysom

插图 (详情): Dixon Patten Jnr -

Yorta Yorta 以及 Gunnai

www.cancervic.org.au/dixon-patten

我们还要感谢 WA Health 允许对其宣传
册进行改编用于维多利亚州。

April 2019

Finding bowel cancer early can save your life - Simplified Chinese

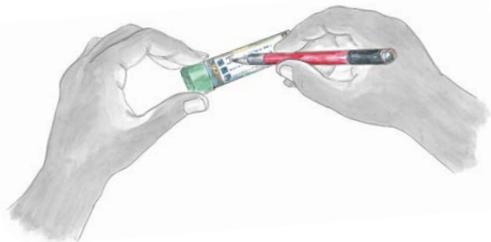


早日发现肠癌可以 挽救您的生命。

即使您感觉良好并且没有任何症状,
您也应该通过这项免费测试来检查肠癌



1 在其中一支采样管的标签上写下您的姓名、出生日期和样本日期



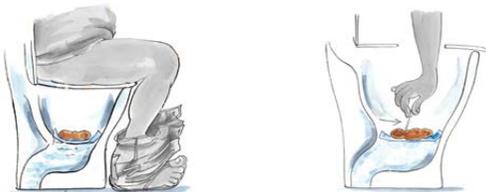
2 准备采集第一份样本

排小便，冲洗马桶。

将纸质马桶衬垫放入马桶中 (衬垫湿了也没关系，可以冲走)。



3 采集第一份样本



把大便排在纸上。 打开采样管，将采样棒的尖端在大便上刮一下。取一小份样本。甚至比米粒还小也没关系。

4 储存第一份样本

将采样棒放回采样管内，锁上盖子。上下摇动采样管。

将第一支采样管放入冰箱。
请勿放入急冻层。



5 在下次大便时，用另一根采样棒采集第二份样本

重复第 1 至 4 步以采集第二份样本。
应当尽快采集第二份样品。

6 填写受测者详细情况表格或在他人帮助下填写该表格

将受测者详细情况表格和两支采样管 (装入密封拉链袋中) 放入已付回邮邮资的信封里。将信封寄出。



您将在几周内得到结果



发现便血

找医生做进一步的测试。
这并不意味着您患了癌症。

未发现便血

2年后再次使用家用肠道检查套装自行采样。